

ARAN

DIUENDRES 15 D'ABRIU DE 1.988

ERA NOTÍCIA:

TRIATLON BLANC ENA VAL D'ARAN

DAMB PARTICIPACION
DE FIGURES NACIONALS

Eth 17 d'Abriu aurà lòc ena Val d'Aran eth prumèr Triatlon Blanc, que se basarà en tres pròves esportives: esquí nòrdic, ciclisme e carrèra de cròs. Organise aguest Triatlon eth Club Alpin Aranés amassa damb era Federacion Catalana de ciclisme e era Federacion Catalana d'espòrts d'iuèrn.

Es pròves d'aguest Triatlon seràn es següentes:

Era pròva de carrèra de fondo qu'aurà ua longada de 8 quilomètres se harà per laguens desth casco urban de Vielha, eth circuït començarà en centre deth pòble, pujaràn enquia Betren, passaràn ath Solan peth pònt dera Mòla, seguiràn enquia eth pònt nau ath costat deth camp de futbol, pujaràn peth carrèr Marcato-sa e tornaràn peth carrèr de Castièro; es participants auràn de hèr aguest circuït dus còps.

Ara arribada en passeig preneràn es bicicletes e pujaràn enquia eth Plan de Beret. Era longada d'aguesta pròva ei de 22 quilomètres.

Tot seguit deisharàn es bicicletes e passaràn ara pròva d'esquí Nòrdic qu'aurà ua longada de 12 quilomètres e ena que poderàn hèr er estil que mès conven-gue as participants.

Eth guanhador deth Triatlon serà eth prumèr que passe era linha d'arribada en Beret, ja qu'eth temps començarà a compdar tant lèu se comence era pròva de fondo en circuït urban de Vielha.

(continue laguens)

EDITORIAU

ARAN ESPÒRT

Era decada des 80 ei accidentalment coneishuda coma era deth culte ath còs.

Aquerò ei resultat de tot eth conjunt d'activitats que promocionen eth desvolopament físic-culturau. Ei atau que plan d'organisations, intitucions e organisations promocionen era activitat esportiva en tot organisar continuament campionats, pròves, cursi, eca.

Er espòrt ei noticia perque un bon numerò de joeni e de non tant joeni an trapat era activitat esportiva coma eth motiu entà amplir eth sòn temps liure e dar sentit ath lèser.

Aran a ues condicions molt bones entà facilitar era practica der espòrt e ei agradable descorbir que cada dia son mès es ofèrtes que se possibiliten e er interès des organisations per impolsar aguesti a-hèrs.

IMPRESI SENSE ADREÇA

ACTUALITAT

Era organizacion d'aguestes pròves a previst ua preséncia de 150 participants damb figures importantes der espòrt nacional coma es olimpics Josep Girò e Miquel Prat d'esquí Nòrdic e es hemnes Isabel Dumal d'Aragon e Dina Bilbao de Tolosa. Tanben i participarà eth ganhador deth prumèr Triatlon de Jaca José Miguel Garai.

Era entrèga de dorsaus se harà eth dissabte dia 16 enes burèus der Ajuntament de Vielha en Còta Saforcada, e es inscripcions s'acabaràn aguest madeih dia.

AMASSADA EN LLEIDA DE JUSÈP CALBETÒ DAMB ETH PRESIDENT DERA DIPUTACION RAMON COMPANYS

**FINALISACION DETH POLIDEPORTIU
ANTES DE 1.992**

NAU ACCÉS ENTARA TUCA

**APERTURA DERA ADUANA DE
LES ES 24 ORES DETH DIA**

Er Alcalde de Vielha e President deth Conselh Comarcau d'Aran Jusèp Calbetò s'amassèc en Lleida damb eth President dera Diputacion Ramon Companys entà presentà-li diuèrsi projèctes deth municipi de Vielha coma son er acabament des òbres deth poliesportiu e era construccion d'un nau accés entara estacion d'esquí Tuca-Malh Blanc.

Segontes er Alcalde de Vielha en poliesportiu s'an invertit 195 milions de pessetes, mès encara manquen 265 milions entar acabament d'aguestes installacions. Jusèp Calbetò afirme qu'eth sòn

grop harà es gestions que calgue entà qu'aguestes òbres poguen èster acabades antes de 1992

En quan ath nau accés entara estacion d'esquí Tuca-Malh Blanc, es tècnics dera Diputacion estàn hèn un estudi entà enlaçar Vielha e era estacion peth camin dera ribèra e ua pista forestau que va enquia era còta 1.500. Eth còst d'aguesta òbra serà a cargue dera Diputacion.

Ua des propòstes presentades per Jusèp Calbetò ath President dera Diputacion ei era de poder sollicitar ua entrevista damb eth Ministre der Interior José Barrionuevo entà proposar era apertura dera aduana de Les es 24 ores deth dia, propòsta que compartissen toti es grups polítics aranesi e francesi. Er Alcalde de Luchon tanben viatjarie entà Madrid tà amparar aguesta propòsta.

ES REIS D'ESPANHA PASSEN ETH DARRER FIN DE SETMANA ENA ESTACION D'ESQUÍ DE BAQUÈIRA BERET

Eth Rei Juan Carlos e era Reina Sofia arribèren eth 8 d'Abriu diuendres ena Val d'Aran entà acabar era temporada d'esquí ena estacion de Baquèira Beret. Passèren eth dissabte enes pistes de Baquèira e eth dimenge enes pistes de Beret, tostemp acompanyats peth Director dera estacion Aquilino Ubèira e es Jèfes d'explotacion de Baquèira e Beret Ferran Labranya e Jòrdi Cardona.

Disfroterèn de bona nhèu ja qu'eth temps ère mès lèu hfred e es espessors èren de 95 a 150 centimètres.

AUÉ PARLAM DAMB...

Aué parlam damb José Luis Garcia coma President deth Club Alpin Aranés e promotor deth Triatlón Blanc que se celebrarà eth propèr 17 d'Abriu ena Val d'Aran.

- SENHOR GARCIA, D'A ON GESSEC ERA IDEA DE HÈR UN TRIATLON BLANC D' AGUEST TIPE?

- Era idea gessec perque ena Val d'Aran se hèn moltes competicions en lòcs coma Baquèira a on es aranesi i participan d'ua forma indirecta, e aquest Triatlón se harà ena madeisha Val d'Aran passant pera majoria des sòns pòbles e açò harà qu'era gent que normalment non se desplace des lòcs a on viu, pogue participar deth desenvolopament d'ua pròva d'aquesta classe.

- QUE SE PRETEN DAMB ERA IMPLANTACION D'AGUEST TRIATLON?

- Damb era celebracion d'aquest Triatlón se preten crear ua continuïtat, que se pogue hèr cada an aquesta classe de pròva a on i participarà gent importanta der espòrt nacional, e a part pòc a pòc s'anarà creant aficion entre es nòsti esportistes entà participar.

- QUINA ACUELHUDA DEMORES QU'ÀURÀ AGUESTA PRÒVA A NIVÈU D'ARAN?

- De moment ei plan bona perque ja auem conseguit ua dotzena d'esportistes aranesi que s'an inscrit enes pròves, pensi qu'en manque quauqu'un que non tardarà guaire en inscriuè-se. Non ei exclusivament entà joeni, pensi que participar ei ua manèra de mantié-se en forma e era pròva ei qu'aciù è era ficha de Carlos Lladò que a 57 ans e s'a inscrit en aquest Triatlón.

- I A GUAIRE COLLABORACION PER PART DES ENTITATS POLITIQUES E PRIVADES D'ARAN?

- I a fòrça collaboracion per part deth Conselh Comarcau dera Val d'Aran, pes Ajuntaments de Vielha e Naut Aran, e pera estacion d'esquí Baquèira Beret. A part toti es otèls e es establiments públics mos an dat tot aquerò que les auem demanat. Per exemple en otèl La Creu e en otèl Montarto se montaràn ues taules d'avitualhament que patrocinen eri madeishi; toti col·labòren damb quauqu'arren tà hèr possible aquest triatlón.

- EN AGUEST TRIATLON BLANC DERA VAL D'ARAN ETH BAISH ARAN NON I A PARTICIPACION, PER QUÈ?

- Pensa qu'açò ei un Triatlón "Blanc" e alavetz era nòsta intencion ei prèner contacte damb era nhèu. Çò qu'auem en cap ei poder realisar un aute tipe de Triatlón en ostiu en que i poguen participar toti es pòbles deth Baish Aran. Pensa que i a pòbles que son apartats dera via generau d'Aran e per tant serà fòrça dificil meté-les en conexion damb quinsevolh activitat d'aquesta classe, mès açò non vò dider que sigue impossible e que cau anar ena linha de qu'açò sigue ua realitat.

- VOLERIES DÍDER QUAUQU'ARREN AS LECTORS D'AGUESTA REVISTA?

- Çò que voi demanar ei era collaboracion de toti entà respectar er orari dera pròva entà que non i age veïcles ena carretèra des des 11 ores deth dia 17 enquia es 13,30 entà facilitar eth pas de corredors e evitar possibles accidents. Tanben vos convidam a toti a que i participesquetz encara que sigue sonque damb aplaudiments as participants dera madeisha, pensi qu'açò pòt èster eth començament de manifestacions esportives ena Val d'Aran qu'en definitiua mos darà grandesa e mos darà a conéisher peth mon esportiu. Voi remarcar tanben que i aurà fòrça prèmis a part des trofèus, e qu'ath prumèr classificat dera Val d'Aran a part deth trofèu aurà un viatge tà "Peñiscola".

INFORMACIONS

HÈSTA MAJOR DE SALARDÚ

Era Comission de Hèstes de Salardú convida a toti es joeni dera Val d'Aran a participar en CONCURS D'INVENTS.

Es bases son es següentes:

- I auràn dues categories segontes era edat.
- Er invent a d'èster útil e originau.
- Se pòt utilizar quinsevolh materiau que non sigue tòxic.
- En invent non i a de figurar eth nòm der autor, senon eth títol o un pseudònim.
- Eth nòm der autor anarà laguens d'un sobre e dessús deth sobre i anarà eth títol der invent o eth pseudònim.

Tamben s'anime a toti es joeni a participar en CONCURS DE MARIONETES.

Es bases son es següentes:

- Eth conde o istòria non a d'èster superior a un fòli e miei e a d'èster originau.
- Es marionetes an d'èster realisades per vosati tamb materiaus non tòxics.

RESIDÈNCIA DER ESPITAU DE SANT ANTÒNI

Sessions de videos tamb es següentes pelli-cules:

Dia 18 d'Abriu	"Infielmente tuya"
" 22 "	"Despedida de soltero"
" 25 "	"Cocoon"
" 29 "	"Primer amor"

CONCÈRT EN BOSSÒST

Eth dia 16 d'Abriu tàs 20,30 ores ena glèisa de Bossòst se harà un concèrt de cant corau pera CORAU AUBA dera Val d'Aran.

TOTI

NOTICIARI ARANÉS

CONSELH COMARCAU DERA VAL D'ARAN

DIRECCION GENERAU DE PATRIMÒNI ESCRIT E DOCUMENTAU DERA GENERALITAT DE CATALUNYA

EDITE:

Centre de Normalisacion Lingüistica dera Val d'Aran
C/ Sarriulèra, 8, 2on. pis
Tel.: 64 00 92
25530 V I E L H A

DIRECTOR:

Jusèp Loís Sans Socasau

REDACTOR:

Joan Leja Cadena

COLLABOREN:

Jovita Ané Sanz
Manuela Ané Brito

IMPRIMÍS:

CNL dera Val d'Aran

DEPÒSIT LEGAL:

L-1328-1987

Es articles e comentaris publicadi en noticiari TOTI, son qu'expressen era opinion des sòns autors.

ETH REMOQUET DERA SETMANA

Ma Luísa Estèvez Sans



Pesca controlada en consòrci (Còtos) en parçans libres damb es lòcs a on se pòden crompar es "tikets" entà poder pescar son:

- Còto deth riu Toran e es "tikets" en bar "Es Neres" de Les.
- Còto dera Garona, es "tikets" en bar "Es Neres" de Les e en bar "Torista" de Bossòst.
- Còto deth Juèu e deth Barradòs, es "tikets" en "Restaurant Barradòs" en Pònt d'Arròs.
- Còto deth riu Nere e dera Garona en parçan de Vielha-Mijaran e de Vielha enquia eth Valarties podetz crompar es "tikets" en bar "Vidal" de Vielha.

Es "tikets" des còtos deth parçan de Naut Aran les podetz crompar ath guarda deth Miei Naturau Sr. José España en Saldú. Es còtos deth Naut Aran son eth de Montgarri, eth riu Ruda e eth riu Aiguamòg.

Eth prètz des "tikets" son segontes era classe de licéncia:

- Riberencs e societats collaboradores 270 pessetes.
- Nacionaus 525 pessetes.
- Estrangèrs 1.325 pessetes.

Eth prètz dera licéncia quinzenau ei de 625 pessetes e la podetz crompar en bar "Es Neres" de Les e en "Restaurant Barradòs" deth pònt d'Arròs.

EDITORIAU**RIUS
D'ARAN**

Degui ara quantitat de gent que practique era pesca aprofitam aquest suplement de TOTI entà explicar un shinhau era situacion des rius ena Val d'Aran e informar quan son vedats, libres o acotats.

Eth tèma pesca ei tant ample que tornaram a tocà-lo en d'auti "Toti" entà que pogatz auer ua informacion cò més ampla possible.

I a fòrça gent que non practique aquest espòrt mès que s'estime es rius e es ribères e eth coneishement d'aquest tèma pòt desvelhar era nòsta sensibilisacion entà denonciar totes es degradacions qu'aguesti poguen patir.

Seguiment des rius dera Val d'Aran determinant es parçans a on son vedats, acotats o libres.

- ERA GARONA.- Ei vedat en interior de Les, e des der acabament deth pòble enquia eth Pònt de Rei era pesca ei libre. Tanben ei libre deth Pònt deth Lop enquia era presa de Mijaran. Enes preses de Bossòst e de Benós non se i pòt pescar (segontes era lei non se pòt pescar sonque a 50 mètres des preses). Ei vedat des de Mijaran enquia era gessuda deth riu Nere. Ei de pesca controlada en consòrci (còto) dera gessuda deth riu Nere enquia era deth Valarties. Torne a èster libre des dera gessuda deth Valarties enquia era presa de Ruda en Baquèira.

- ETH JUÈU.- Des deth barranc de Gèles enquia eth "Plan esquer" dera Artiga de Lin ei de pesca controlada en consòrci (Còto); e ei libre des deth barranc de Gèles enquia era gessuda ena Garona.

- ETH BARRADÒS.- Des dera gessuda dera Garona enquia eth Pònt de Quivishit ei de pesca controlada en consòrci. Des deth Pònt de Quivishit enquia eth neishement ei vedat.

- ETH NERE.- Des dera gessuda ena Garona enquia eth crotze damb era carretèra deth Túnel ei de pesca controlada en consòrci, d'aqui enquia eth neishement ei vedat.

- ETH VALARTIES.- Ei tot vedat.

- ER AIGUAMÒG.- Ei de pesca controlada en consòrci des dera presa enquia era Escaleta. D'aqui entà naut ei tot vedat menos es lacs.

- ETH RUDA.- Des dera presa de Ruda en Baquèira ei de pesca controlada en consòrci enquia era palanca d'Òcampo. D'aqui entà naut ei libre.

- ERA NOGUÈRA PALHARESA (Montgarri).- Aguest riu se daurirà des deth 15 de Mai enquia eth 31 d'Agost. Ei vedat tot eth riu Noguèra e barrancs que pertanhen ara Val d'Aran incloïnt eth Torcalh e eth Marimanha, cau exceptuar sonque eth tram deth Noguèra des dera gessuda deth Torcalh enquia era deth Marimanha qu'ei de pesca controlada en consòrci.

- ERA NOGUÈRA RIBAGORÇANA.- Se daurís eth 15 de Mai e se barre eth 30 de Seteme. Ei eth solet riu que se regís pes dates de nauta montanha, açò ei perque eth còto ei laguens des comarques dera Val d'Aran, "Alta Ribagorça" e a part afècte a Catalunya e Aragon e un aute detalh a tier en compde·i qu'en Aragon s'apliquen dus dies de descans entàs cotos (dimèrcles e dijaus).

Se tramitarà damb era Societat de Pònt de Suert (Alta Ribagorça) eth sistèma d'aplicacion dera targeta de Riberenc des aranesi.

Era pesca controlada en consòrci ei des dera presa Baserca (Senet) ath saut de Molières. D'aguest saut entà naut ei vedat.

Eth Conangles o barranc der Espitau ei vedat, çò madeish qu'eth Salient de Vilac, eth Bargadèra d'Escunhau e eth Valarties.

- ER UNHÒLA.- Ei libre des de Salardú enquia eth pònt de Bagergue e d'aquiu entà naut ei vedat.

Toti es barrancs se non se ditz çò contrari an es madeishes característiques qu'eth riu principal dera ribèra ara que pertanhen.

COLLABORAR EI BASTIR ERA NÒSTA LENGUA

Aguesta huelha a coma finalitat eth que toti es poblants d'Aran poguésquetz manifestar era opinion sus eth "Noticiari TOTI" e hè-mos arribar es incoeréncias o errors que trapegatz en lèxic e construccions utilizadas. Se contestarà personauments es comunicacions recebudes e s'obsequiarà as autors.

NÒM E COGNÒMS: _____

ADREÇA: _____

COMUNICACION: _____

NORMATIUA DES LACS

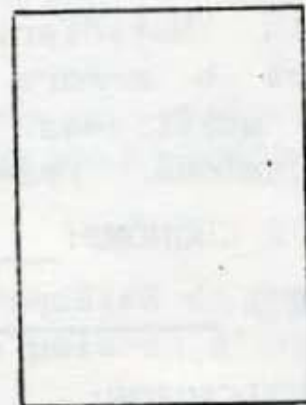
Enes lacs sonque se poderà pescar quan eth 90% dera sua superficiei sigue desgelada. Es lacs son considerats de pesca libre.

Es mesures autorisades des trueites en toti es rius de montanha ei de 16 centimètres mínim. Ena Garona eth mínim ei establèrt en 19 centimètres.

Eth numerò de trueites que se pòden capturar (se pi- quen) ei de 10 trueites enes parçans libres e 12 enes de pesca controlada en consòrci.

Ei autorisat pescar damb vèrmes, mosca, làrves, dra- gues, sautarèths, moscalhon artificial (tres per cada lí- nea) e culnereta damb canha de lancèr.

Es associacions de pesca dera Val d'Aran demanen era collaboracion de toti, sòcis e non pescaires, entà denun- ciar ara guarderia deth Miei Naturau o ar equip de monta- nha dera Guardia Civil totes es infraccions qu'atenten tara supervivença des trueites des nòsti rius, e sustot enes lacs ja qu'aguesti son mès difícils de surveilhar.



CENTRE DE NORMALISACION LINGÜISTICA DER ARANÉS

C/ Sarriulèra, 8, 2on. pis

25530 VIELHA
=====